ISBN 978-602-73769-1-5

4th ENGLISH LANGUAGE TEACHING, LITERATURE, AND TRANSLATION
International Conference 2015

Conference Proceedings

"Perspectives in English Language Teaching, Literature, and Translation"

Unnes in collaboration with AWEJ, RELO, and The University of Auckland

Faculty of Languages & Arts
State University of Semarang

ELTLT

ELTLT

CONFERENCE PROCEEDINGS

4th English Language Teaching, Literature , and Translation

International Conference 2015

Unnes in collaboration with AWEJ, RELO & University of Auckland

Conference Proceedings

"Perspectives in English Language Teaching, Literature, and Translation"

Faculty of Languages & Arts

State University of Semarang

4th ELTLT CONFERENCE PROCEEDINGS
Faculty of Languages and Arts, Unnes

Published by:
Faculty of Languages and Arts
State University of Semarang
Gedung Dekanat FBS, Jl. Raya Sekaran Gunungpati
Semarang, Jawa Tengah 50229
Email: eltlt.unnes@gmail.com
Web: www.eltlt.org
Telp & Fax: (024) 8508071

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of English Department of the Faculty of Languages and Arts, Unnes.

First published in January 2016

Editors: Siti Wachidah, Dewi Rochsantiningsih, Issy Yuliasri, Khairi Obaid Al-Zubaidi, Mirjam Anugerahwati
Layout: Thomas Sugeng H
Cover Design: Thomas Sugeng H

Library of cataloguing in Publication Data:
ELTLT Conference Proceedings published by English Department of the Faculty of Languages and Arts, Unnes
includes bibliographical references
Series **ISBN 978-602-73769-1-5**

Distributed by:
English Department of Unnes
B3 Building, Faculty of Languages and Arts, Unnes
Jl. Raya Sekaran, Gunungpati, Semarang 50229
Telp. & Fax. (024) 8508071
Email: eltlt.unnes@gmail.com
Web: www.eltlt.org

Preface

ELTLT conference is one of a bridge that channels bond amongst academics, especially the expertise of English language teaching, literature, and translation. Last year, we discussed about The Global Trends in English language Teaching, Literature and Translation.Right now, we discuss about Perspectives in English Language Teaching, Literature, and Translation.

As the chair of the 4th English Language Teaching, Literature, and Translation International Conference 2015, I would like to extend our sincere gratitude to all presenters, especially a representative speaker from AWEJ,Dr. Joseph G. Mallia from the University of Malta, Malta, besides that, thank you to Jennifer Uhler from RELO and Dr. John Hope from The University of Auckland, New Zealand for accepting the invitation to speak as the keynote speakers. At present, we have 3 keynote speakers and 117 presenters from abroad and domestic. Besides that, we also have many participants not only abroad but also domestic.

We would like to do best for the smooth of the programs. The committee would also like to thank the rector of State University of Semarang, Prof. Dr. Fathur Rokhman, M.Hum. and the Dean of Languages and Arts Faculty, Prof. Dr. Agus Nuryatin, M.Hum. for their full support. The last, we expect all presenters and participants to have wonderful conference at present and we hope all of you would like to join 5thELTLT next year

Bambang Purwanto, S.S., M.Hum
Chair of ELTLT Committee
Faculty of Languages and Arts
State University of Semarang

ISBN 978-602-73769-1-5

 ISBN 978-602-19638-8-3

Welcome from the Dean of Languages and Arts Faculty

As the Dean of Languages and Arts Faculty, we are proud to have an annual international conference such as ELTLT 2015.

To be chosen as presenters for the parallel presentation in this conference is a considerable honor and achievement. I would like to congratulate the presenters who have been selected, as well as the reviewers who have chosen the successful presenters. Obviously not everyone interested in the chosen topic could attend this conference, so the post-conference proceeding will present to a much wider audience issues related to the topic. The proceeding is also a proof that the contributions of presenters are valued.

I also would like to offer my congratulations and appreciation to the organising committee who have been working hard to prepare the conference, and to all keynote speakers, presenters, and participants for such an impressive conference.

We hope that through this annual ELTLT conference, there will be a stronger bond amongst academics, especially those with the expertise of English language teaching, literature, and translation. I wish you a wonderful conference.

Semarang, October 2015

Prof. Dr. Agus Nuryatin, M. Hum
The Dean of Languages and Arts Faculty
State University of Semarang

ISBN 978-602-73769-1-5

 ISBN 978-602-19638-8-3

Welcome from the Head of English Department

We are privileged to organize this annual conference on English Language Teaching, Literature, and Translation. This year is our 4th year, and we have learned a lot from our previous experiences, and so we are now doing our best to minimize weaknesses. We have received quite a lot of abstracts, a lot more than the previous years. This means that more academics are interested in our conference and trust us as organizer of the conference. We are happy that we can accommodate most proposed papers for presentations. However, with regrets, we had to reject some due to time constraints and limited quota. We do hope that next year we can accommodate more.

I would like to congratulate the organizing committee who has been working hard to prepare the conference. I also would like to extend my deepest gratitude to all keynote speakers, presenters, and participants for their contribution to our conference.

I also wish that this annual ELTLT conference could serve as a bridge that connects academics, especially those with the expertise of English language teaching, literature, and translation.

With best wishes for a rewarding and successful conference!

Dr. Issy Yuliasri, M.Pd
Head of English Department
Faculty of Languages and Arts
State University of Semarang (UNNES)

 ISBN 978-602-19638-8-3

Content

Preface v
Welcome from the Dean of Languages and Arts Faculty vii
Welcome from the Head of English Department ix
Content xi

GRAPHIC ORGANIZERS (GOS): AN ALTERNATIVE TO IMPROVE STUDENTS' READING COMPREHENSION IN LEARNING ANALYTICAL EXPOSITION TEXT (A CASE OF ENGLISH LESSON AT MA SHOLAHUDDIN DEMAK)
Abdul Ayiz 1

WHEN *SENSING* TEACHES MORE THAN *TEXT BOOKS*: REVITALIZING TEAM, ICT AND OBSERVATIONAL LEARNING TO THRIVE SOCIO-AFFECTIVE CONSCIOUSNESS IN LANGUAGE CLASSROOM
Adi Suryani 18

DEVELOPING DIGITAL ENGLISH GRAMMAR MATERIALS FOR THE SENIOR HIGH SCHOOL STUDENTS
Agnes Santi Widiati, Y.G. Harto Pramono and Hady Sutris Winarlim 31

AN ANALYSIS OF CONVERSATION STRUCTURE OF LEARNERS OF ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE
Ahmad Sofwan 48

LEXICAL MARKERS SERVING AS ACCURATE DETERMINANTS OF STRONG STRESS PLACEMENTON ENGLISH WORDS
Alim Sukrisno 59

THE BENEFICIAL EFFECT OF BILINGUALISM IN VISUAL MEDIA
Aliva Rosdiana 73

TEACHER'S STRATEGIC COMPETENCE USE IN VOCABULARY TEACHING THROUGH ENGLISH JOKES AT SEVEN GRADERS
Amelia Kartikawati 84

LANGUAGE LEARNING STRATEGIES IN TEACHING ENGLISH UNIVERSITY STUDENT: LECTURER PRESENTATION VERSUS STUDENTS PRESENTATION
Ani Nur Wasiah and Oscar Yustino Carascalao 94

A STUDY OF CODE SWITCHING AND CODE MIXING IN EFL CLASSROOM: A SURVEY OF CLASSROOM INTERACTION AT ENGLISH EDUCATION STUDY PROGRAM OF UIN RADEN FATAH PALEMBANG
Annisa Astrid..... 99

A VIEW OF WORLD OF PERFECTNESS THROUGH "DIVERGENT" BY VERONICA ROTH
Anna Sriastuti 118

SCRIPTED INSTRUCTION IN EFL CLASSES: AN OPPORTUNITY OR A DRAWBACK?
Annur Rofiq..... 129

THE USE OF DRAMA "THE GOLDEN TOUCH" AS MEDIUM IN TEACHING SPOKEN WRITTEN NARRATIVE TEXT
Aprilia Riyana Putri 139

WOMAN BODY: FRIEND OR FOE? A STUDY ON MARGE PIERCY'S *BELLY GOOD*
Aris Siswanti 148

 ISBN 978-602-19638-8-3

THE EFFECTIVENESS OF GIST (GENERATING INTERACTIONS BETWEEN SCHEMATA AND TEXT) AND KWL (KNOW, WANT, AND LEARNED) STRATEGIES TO IMPROVE READING ACHIEVEMENT OF MALE AND FEMALE STUDENTS (AN EXPERIMENTAL RESEARCH OF THE ELEVENTH GRADERS OF SENIOR HIGH SCHOOL 2 DEMAK IN THE ACADEMIC YEAR OF 2014/2015)

Atiya Mahmud Hana 158

RAISING YOUNG LEARNERS' AWARENESS OF GRAMMAR THROUGH CREATIVE LANGUAGE ACTIVITIES

C. Murni Wahyanti..... 169

VOCATIONAL HIGH SCHOOL STUDENTS' PERCEPTION TOWARDS ENJOYABLE ENGLISH CLASS TEACHING AND LEARNING PROCESS

Cinthia Reswari 178

CALL AND COOPERATIVE LEARNING: A SOLUTION TO DEVELOP STUDENTS' LISTENING ABILITY

Delsa Miranty..... 183

THE PERSONALITY CHANGE OF CHINESE AMERICAN DESCENTS: A STUDY ON *THE WOMAN WARRIOR: MEMOIRS OF A GIRLHOOD AMONG GHOSTS* WRITTEN BY MAXINE HONG KINGSTON

Desy Khrisdiyanti..... 195

THE IMPACT OF ENGLISH AS AN INTERNATIONAL LANGUAGE ON ENGLISH LANGUAGE TEACHING IN INDONESIA

Devy Angga Gunantar 210

TEACHING GRAMMAR IN WRITING CLASSES IN ORDER TO CREATE A MEANINGFUL GRAMMAR TEACHING AND LEARNING

Diyantari 224

STUDENTS' LEARNING STYLES AND THEIR METACOGNITIVE AWARENESS OF LISTENING STRATEGIES: A CASE STUDY
Dodi Mulyadi 229

HOW PEER COACHING AFFECTS PROFESSIONAL COMPETENCE OF STUDENT TEACHERS IN TEYL PRACTICUUM
Dwi Winarsih 240

DEVELOPING ENGLISH MATERIAL FOR ISLAMIC ELEMENTARY SCHOOLS USING *THEMATIC INTEGRATIVE CHARACTER-BASED MODEL*
Farikah..... 247

THE UNREACHED AMERICAN DREAM: CORRUPTION OF WOMEN'S POWER AS REPRESENTED IN STEINBECK'S *OF MICE AND MEN*
Bety Mawarni, Fatma Hetami, Fatikha Amalina 252

AN EVIDENCE-BASED PARADIGM FOR ENGLISH LANGUAGE TRAINING IN NON-WESTERN LEARNING INSTITUTIONS
Joseph George Mallia..... 266

TEACHERS' PRIME CONCERNS AND PERCEPTIONS OF CLT WITH NON-WESTERN STUDENTS OF ENGLISH
Joseph George Mallia..... 277

USING SQ3R AS READING STRATEGY TO ENHANCE THE LEARNERS` COMPREHENSION ON ANNOUNCEMENT TEXTS
Henni Rosa Triwardani and Siti Fatimah..... 289

ANALYSIS ON FLOUTING MAXIMS FOUND IN JAVANESE TRADITIONAL PUPPET SHOW VIDEO BY PUPPETEER : KI ENTHUS SUSMONO
I made Suwartama..... 301

 ISBN 978-602-19638-8-3

STRUCTURALISM OF BETRAYAL ANALYSIS IN C.S.LEWIS'NOVEL *THE CHRONICLES OF NARNIA THE LION, THE WITCH, AND THE WARDROBE*
Ikka Malia Chairun Nissa 322

SPEECH ACT IN AUSTRALIAN PRIME MINISTER TONY ABBOTT AND FOREIGN MINISTERJULIE BISHOP SPEECH AFTER "BALI NINE" EXECUTIONS
Indra Yoga Prawiro 331

DEVELOPING MODIFIED SCAFFOLDING MODEL TO ELICIT LEARNERS'S SPEECH PRODUCTION
Inti Englishtina 343

UTILIZING A MOODLE-BASED E-LEARNING PLATFORM IN ELT: AN AUTOETHNOGRAPH
Ismail Anas 372

STUDENTS' CHOICE OF TRANSLATION TECHNIQUES AND QUALITY OF THEIR TRANSLATIONS
Issy Yuliasri 389

EFFECTIVENESS OF MOTHER TONGUE-BASED STORY BOOKS IN DEVELOPING LISTENING COMPREHENSION SKILL
Joe-Bren Lee Consuelo 396

RECONSTRUCTING CHINESE AMERICAN EXPERIENCE IN CATHY SONG'S POEM "HEAVEN"
Juliati 399

TOTTO-CHAN": INSIGHTS INTO MULTIPLE INTELLIGENCES-BASED ENGLISH TEACHING TO YOUNG LEARNERS
K. M. Widi Hadiyanti 409

ISBN 978-602-73769-1-5

EXPERIENTIAL LEARNING THEORY IN TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE IN THE INDUSTRIAL ENGINEERING DEPARTMENT AT THE UNIVERSITY OF ATMA JAYA YOGYAKARTA
L. Bening Parwita Sukci 421

THE USE OF RESEARCH PAPER WRITING INSTRUCTIONAL MATERIALSTO IMPROVE STUDENTS'ACADEMIC WRITING: A CLASSROOM ACTION RESEARCH
M. Ali Ghufron 433

BITTERSWEET CULTURAL ACCEPTANCE AS A REPRESENTATION OF SKIN COLOUR DIFFERENTIATION IN TONI MORRISON'S SHORT STORY *SWEETNESS*
Mohamad Ikhwan Rosyidi 446

TONE AND IMAGERY IN TENNYSON'S 'TITHONUS'
Muhammad Rifqi 456

ISLAMIC VALUES CONSTRUCTION ON NOVEL "NEGERI 5 MENARA" BY AHMAD FUADI
Muhammad Rosyid Husnul W 469

TEACHER'S ROLES IN TEACHING AND LEARNING OF ENGLISH VOCATIONAL HIGH SCHOOL (CASE STUDY: SMK N 1 SEMARANG)
Manikowati 478

ENHANCING STUDENTS' MOTIVATION AND ACHIEVEMENT IN LEARNING GRAMMAR THROUGH CONTEXTUAL TEACHING AND LEARNING THROUGH RELATING, EXPERIENCING, APPLYING, COOPERATING AND TRANSFERRING (REACT) STRATEGY
Mashlihatul Umami 490

 ISBN 978-602-19638-8-3

APPLYING ECOLOGICAL APPROACH IN *A SOUND OF THUNDER* BY RAY BRADBURY
Mia Fitria Agustina 503

"*JANGAN BERPIDATO*" AND GUS MUS'S SOCIAL CRITICISMS
Mytha Candria 515

OPPOSING BONDAGE, DOMINATION, SADISM, AND MASOCHISM (BDSM) IN *FIFTY SHADES OF GREY*: RADICAL FEMINISM PERSPECTIVE
Nenin Astiti Ayunda 524

TEACHING GRAMMAR IN CONTEXT: WHY AND HOW?
Noor Maulidiyah 535

ANALYSIS ON THE TRANSLATION OF WORDPLAYS IN "THE GOD OF SMALL THINGS" BY ARUNDHATI ROY (STUDIES ON THE WORDPLAY SHIFTS AND THE TRANSLATION QUALITY)
Nur Saptaningsih 545

CONVERSATION ANALYSIS OF AN 8-MINUTES INTERVIEW ON METRO TV BETWEEN DALTON TANONAKA AND AGNES MONICA
NurlailaTuanany 557

AN ANALYSIS OF ABSTRACT USING MICRO-LEVEL COHERENCE AND MACRO-LEVEL COHERENCE
Oscar Yustino Carascalao and Rif'atun Hasanah 567

IMPROVING STUDENTS' PRONUNCIATION USING JAZZ CHANTS
Primanda Dewanti and Monika Widyastuti S 580

ISBN 978-602-73769-1-5

TRANSLATION QUALITY OF JKT48'S SONGS LYRICS: INDONESIAN VS ENGLISH VERSION
Pritha Anggiarima 590

AN INVESTIGATION OF CHALLENGES RELATED TO COMMUNICATIVE LANGUAGE TEACHING PRACTICES IN INDONESIAN SENIOR HIGH SCHOOLS
Puput Arfiandhani 602

'THESEEING WOMAN' A NEW IMPERIAL AMBIVALENCE IN MARIE GRAY'S *JOURNEY'S IN JAVA*
Rahayu Puji Haryanti 625

FLOUTING MAXIMS IN *INDONESIA LAWAK KLUB* CONVERSATION
Rahmawati Sukmaningrum, Faiza Hawa and Oscar Yustino Carascalao..... 642

STRUGGLING WITH THE PAST: REDEFINING AFRICAN-AMERICAN PHYSICAL APPEARANCES THROUGH ALICE RANDALL'S *THE WIND DONE GONE*
Rasiah 659

BIRACIAL HELGA CRANE'S STRUGGLE FOR RACIAL IDENTIFICATION IN NELLA LARSEN'S *QUICKSAND*
Ratna Asmarani 672

DEVELOPING ONLINE READING SUPPLEMENTARYMATERIALSFOR THE TENTH GRADERS OF SMAN 3 PROBOLINGGO
Reny Windi Astuti and Tety Mariana 686

POLITENESS STRATEGIES USED BY COLTER STEVENS AS THE MAIN CHARACTER IN SOURCE CODE MOVIE
Retnowaty..... 696

 ISBN 978-602-19638-8-3

A PRACTICAL APPLICATION OF CRITICAL THINKING IN TEACHING WRITING AT NON-ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS' CLASSROOM
Rif'atun Hasanah and Oscar Yustino Carascalao 709

THE SUBALTERN DECLARATION OF ITS EXISTENCE IN THE IDEAL WORLD REFLECTED IN NADINE GORDIMER'S *GREGOR*
Rini Susanti W 718

THE EFFECT OF BRITISH PARLIAMENTARY DEBATE TECHNIQUE ON STUDENTS' ENGLISH SPEAKING ACHIEVEMENT
Ronauli Sihombing, Astri Khoirun Nissa and Amelia Estrelita..... 727

ANALYSIS OF TRANSLATION METHODS ON HARPER LEE'S NOVEL *TO KILL A MOCKINGBIRD* FROM ENGLISH INTO INDONESIAN
Rudi Hartono and Arif Suryo Priyatmojo 734

PHONOLOGICAL FOSSILIZATION OF THE JAVANESE ADULT LEARNERS OF ENGLISH: R&D OF A MODEL OF TEACHING MATERIALS OF ENGLISH PHONOLOGY FOR EFL LEARNERS
Senowarsito and Sukma Nur Ardini..... 745

STUDENT-CENTERED LEARNING AND CROSS CULTURAL UNDERSTANDING IN LEARNING INTODUCTION TO LITERATURE TO IMPROVE THE STUDENTS MORALITY AND MULTICULTURAL VALUES
Siminto and Retno Purnama Irawati 756

ADDRESSING CHARACTER EDUCATION IN EFL CLASS THROUGH UNITY OF SCIENCE CONCEPT
Siti Tarwiyah 780

ISBN 978-602-73769-1-5

USING AUTHENTIC MATERIALS TO ENGAGE LEARNERS IN *REAL LIFE, CONTEXTUALIZED* LITERACY PRACTICES
Sri Suprapti 793

READING POSTCOLONIALISM ISSUE IN ORIFLAME'S BOOKLET NO 8/ 01 AGUSTUS-31 AGUSTUS 2014
Sri Utami Budi 804

STRENGHTENING TEACHING PRACTICUM IN SCHOOLS THROUGH LESSON STUDY (A Case of Student Teachers of the English Department of Unnes)
Sri Wahyuni 812

ETHNOGRAPHIC CASE STUDY IN LANGUAGE EDUCATION RESEARCH: AN EMPIRICAL STUDY
Sri Wuli Fitriati 824

THE EFFECT OF USING COMPUTER-BASED TIMELINE MEDIA ON LEARNERS' MASTERY OF ENGLISH TENSES: A PRELIMINARY STUDY
Susana Teopilus, Hendra Tedjasuksmana, and Diana Lestariningsih A 836

CONTRIBUTION OF DICTIONARY REFERENCE SKILLS TO READING COMPREHENSION ACHIEVEMENT
Tatik 852

DIRECT CORRECTIVE FEEDBACK ON STUDENTS'WRITING PERFORMANCE
Testiana Deni Wijayatiningsih 873

IMPLEMENTING PROJECT ASSESSMENT TO EVALUATE STUDENTS' TEACHING PERFORMANCE IN TEFL CLASS
Vega Hesmatantya 881

 ISBN 978-602-19638-8-3

SFL PERSPECTIVE AND EQUIVALENCE IN TRANSLATION OF BOTANICAL TERMS
Vianinda Pratama Sari 891

ASSESSING LEARNERS' POTENTIAL LITERARY COMPREHENSIVE LEVEL ON POPULAR MOVIES BY USING DYNAMIC ASSESSMENT PRINCIPLES
Widya Ratna Kusumaningrum and Atsani Wulansari 898

THE ANALYSIS OF GRICE'S COOPERATIVE MAXIMS AND FLOATING MAXIMS IN THE CONVERSATION OF SIMPSON SEASON 26 EPISODE 15
Yan Hardiansyah 923

COMPARING THE READABILITY LEVELS OF A SOURCE TEXT AND ITS BACK-TRANSLATIONS
Yan Mujiyanto 947

THE EFFECT OF SMALL TALK ON UNDERGRADUATE STUDENTS' SPEAKING ABILITY
Yansyah and Hidayah Nor 954

LANGUAGE FOR LANGUAGE, OR LANGUAGE FOR SOCIAL ISSUES?
Zulfa Sakhiyya 967

ISBN 978-602-73769-1-5

IMPLEMENTING PROJECT ASSESSMENT TO EVALUATE STUDENTS' TEACHING PERFORMANCE IN TEFL CLASS

Vega Hesmatantya

Muhammadiyah University of Surabaya

vega.hesmatantya@gmail.com

Abstract

The authentic assessment is now widely applied in todays' education. It is more effective to evaluate the students' performances which are relevant to the learning activities. Project assessment is one of the authentic assessments that are able to give a freedom to students in exploring their ability through accomplishing the project assigned by the lecturer. In this article, I attempt to reveal the benefits of applying project assessment in evaluating the students' understanding of theories and strategies in TEFL (Teaching English as a Foreign Language). This research was done to fourth semester students of English Department, Muhammadiyah University of Surabaya who took TEFL class. The data collections were obtained from open ended questionnaire and students' videos which they demonstrated their knowledge on how to teach English. Through this implementation, I found the benefits of project assessment in evaluating students' teaching performance. First, students were more exposing their understanding about teaching skill that could not be revealed much through the application of traditional assessment. Second, demonstrating and performing what they have learned about teaching technics were much more meaningful rather than finishing a set of questions on pieces of paper. Third, doing a project was able to strengthen a good relationship among students. Last but not least, this project was also useful for self-assessment. The students were able to do self-evaluation on their own performances by watching back at their videos.

Keywords: Implementing, Project Assessment, Students' Teaching Performance, TEFL

Introduction

Along with the rapid progress in the world of education, the assessment system also changes. Long time ago when teacher –centered approach is fully applied, traditional assessment is considered to be effective way in evaluating the cognitive aspect. It is applied in the end of process of teaching and learning. Preparing set questions to be solved by students become the best way to justify the students' comprehension on certain unit of instructions. Traditional assessment seems easy to be applied since the test administrators only prepare set questions

and let students finish those. The lecturers or teachers are able to determine how many students pass the test and comprehend the materials. However, traditional assessment meets several weaknesses. Traditional assessment is indirect and inauthentic. This single occasion test only measure what students know at certain time (Bailey in Dikli, 2003:15). Therefore, how students can obtain the benefit of learning experiences. Moreover, in traditional assessment, lecturers or teachers do not provide any feedback meanwhile the score obtained can not tell the progress of learning (Bailey in Dikli, 2003:15). Franklin (2002) adds that in the implementation of traditional assessment, students do not participate in discussion, do the project and teachers are not able to observe and monitor the students in acquiring the knowledge. Smaldino et all in Dikli (2003:15) asserts that the focus of traditional assessment is on students' ability in memorizing and recalling which both are lower level in cognitive skill. The authentic assessment exists to cover the weaknesses of traditional assessment. Authentic assessment is defined as the multiple forms of assessment that are relevant to the classroom activities (O'Malley and Pierce, 1996:2). Newman, Brandt & Wiggins in Frey (2012:2) assert that when assessment measures products or performances that own valuable meaning and accommodate the capability that students need to have, thus the assessment is authentic.

There are a number types of authentic assessment applied in classroom and project assessment is one of them. In this assessment, the students are required to complete the tasks step by step, begin from planning, organizing and data presenting. Through this form of assessment, the students are obliged to accomplish the project procedurally.

Teacher and lecturers in different education institutions have various points of interest in the implementation of authentic assessment in teaching and learning. Determining the appropriate types is important to create proper evaluation which relevant to the courses and beneficial for both teachers and students. Teaching English as a Foreign Language (TEFL) is a compulsory course in English Department, Muhammadiyah University of Surabaya, this course is taken by fourth semester students. The aim of this course is preparing students of English department the basic theories on how to teach English. TEFL is taught once in a week with 3 credits.

 ISBN 978-602-73769-1-5

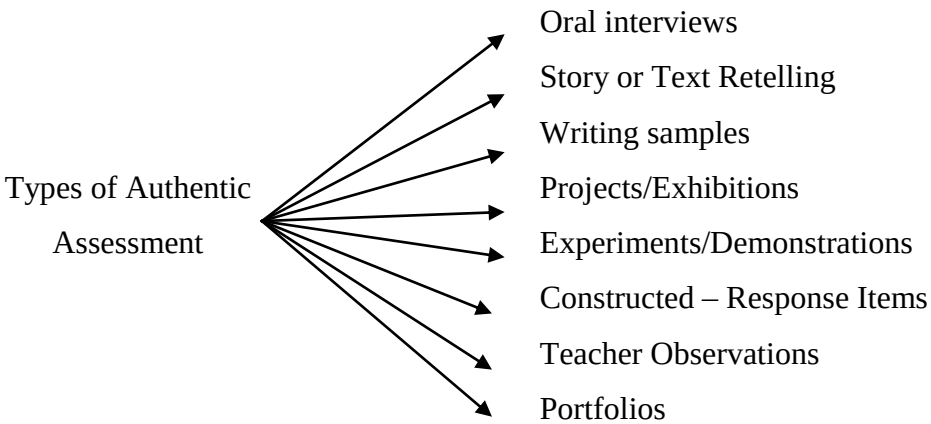
This article attempts to reveal the benefits of project assessment in TEFL. In this project, students were assigned to prepare lesson plan, demonstrate their lesson plan into teaching performance and make the video. This assessment was applied to evaluate the students' teaching performance in TEFL.

Literature Review

Authentic Assessment

Authentic assessment started being applied since not all subjects can be evaluated by using traditional assessment. The authentic assessment deals with the multiple forms of assessment which are relevant to the activities in classroom (O'Malley and Pierce, 1996:2). There are some types of authentic assessment. They are oral interviews, story or text retelling, writing samples, project and exhibitions, experiments or demonstrations, constructed – response items, teacher observations and portfolio.

Figure 1 Types of authentic assessment



The numerous types of authentic assessments above have different features which their implementation is adjusted according to the characteristics of particular subjects taught in Education Institutions. O'Malley and Pierce (1996:12) explain the descriptions of each type. Oral interviews deals with the conversation activity which teachers ask students several questions related to personal background, daily activities and etc. Story or Text Retelling relates the students' activity in retelling the main idea or details of text practiced through reading or listening. Writing sample encompasses the activity of producing written documents such as writing narrative, expositions and etc. Project or Exhibitions focus on the activity which students complete project in particular area and can be done both individually and

groups. Experiments or demonstrations concentrate on how students can complete the experiment, observe oral and written products and explore their thinking skills. Constructed-Response items challenge students to produce written report and give response in writing to open – ended questions. Teacher Observations relate to the activity which teacher monitor students learning progress by observing their attention, response to instructional materials and how they interact with other students. Last is Portfolio which defines as a cumulative or collection of student work to show the progress of learning.

Project assessment

Project assessment is one of authentic assessment which students are assigned to accomplish a project on certain topic and display their work. O'Malley and Pierce (1996:13) assert that In this assessment, the students are allowed to conduct their project both individually and in small group. Through completing this project, the students are taught to communicate step by step procedures or project description. The role of teacher or lecturer in this assessment is evaluating and assessing the students' performance by providing assessment rubrics which address compulsory aspects that needs to be assessed.

Teaching English as a Foreign Language (TEFL)

Teaching English as a Foreign Language is a compulsory subject for English Department's students which its purpose is to prepare them to recognize, comprehend and apply the theories, strategies and techniques in English teaching. According to the aim of the course, it is crystal clear that the candidates of English teachers are required to determine how the theories, strategies and techniques are implemented in the teaching and learning activity. Harmer (2007:23) states that Teaching is not an easy job but it should be appreciated when the learners show a good progress in the learning activity. In order to pursue a successful teaching, the candidates have to pay attention on the level of the learners and their needs. Therefore, teaching style can be adjusted based on what the learners have to study.

Research Questions

In this study, I attempt to find the answers on the following reseach questions

1. How is the implementation of project assessment in evaluating students' teaching performance?
2. What are the benefits of implementing project assessment for lecturers and students?

 ISBN 978-602-73769-1-5

Research Method

Research Design

This case study presented a closer look at how project assessment was applied to assess students' performance in TEFL Class. In this assessment the students completed a step by step procedure in accomplishing the project. It began from preparing the lesson plan, executing the plan into real teaching activity and recording the teaching performance. Interview of 40 college students who took TEFL class was also conducted to find out their feeling and the benefits after they experienced the accomplishment of the project.

Research Procedure

For final test of TEFL, Students were assigned to make project which the steps were as follows:

1. The 40 Students were assigned to prepare the lesson plan individually which contain of compulsory elements.
2. Students were obliged to consult their lesson plan twice, to get advices and suggestions from the lecturer.
3. Sooner the lecturer approved their plans, students began to demonstrate their lesson plan, perform as if real teachers in classroom setting and they had to record their performances.
4. For recording the performances, students were divided in to group of four, where each member helped each other in the process of video making.
5. Students submitted their videos on the day of final test and filled the questionnaires.
6. Lecturer evaluated their video based on the assessment rubric which has been prepared.

Table 1 Assessment rubric for evaluating students' performances.

Name	Lesson Plan		The appropriateness between Lesson plan and performance (20)	The clarity of Teaching Performance			The ability of using English in teaching (15)	Total Score (100)
	Format (10)	Clarity (15)		Opening (10)	Main (20)	Closing (10)		

*) The assessment rubric is modified based on assessment criteria for assessing teaching simulation which is taken from *Pedoman Simulasi PPL Universitas Muhammadiyah Surabaya.*

ISBN 978-602-73769-1-5

Result and Discussion

Teaching English as a Foreign Language (TEFL) is a compulsory subject which contains of 3 credits. This subject requires students to comprehend the theories, methods and strategies used in teaching English. It took sixteen meetings for students to get involved in this class.

Table 3 Lesson Plan of TEFL

BASIC COMPETENCE	MEETING	UNIT	MATERIAL	ACTIVITIES	REFERENCES	TIME ALLOCATION (MINUTES)
	1.	INTRODUCTION The Basic of Teaching				2x'50
Recognizing the basic concept of language teaching.	2.	1	Approaches to the teaching of English.	Presenting and Explaining		
Recognizing, Discriminate and Explaining the approaches of language teaching.	3.	2	Students Centered Classroom			
	4.	3	Communicative Language Teaching Today	Presenting and Sharing		
	5.	4	Teaching Methods/techniques	Presenting and Sharing		
Recognizing and Explaining the teaching methods and how to prepare a lesson plan.	6.	5	Planning a lesson	Presenting and Sharing		
	7.	6	How to teach listening			
	8	MID TERM TEST				
Explaining and identifying the concept of teaching language skills.	9.	7	How to teach speaking	Presenting and Sharing		
	10.	8	How to teach reading	Presenting and Sharing		
	11.	9	How to teach writing	Presenting and Sharing		
Explaining and identifying the concept of teaching language areas.	12.	10	How to teach grammar and error correction	Presenting and Sharing		
	13.	11	How to teach vocabulary and pronunciation	Presenting and Sharing		
Constructing lesson plan	14.	12	Creating Lesson Plan	Presenting and Sharing		
	15.	13	Creating Lesson Plan	Presenting and Sharing		
	16.	FINAL TEST				

The mid-term and the final test were held on eighth and sixteenth meeting. In mid-term test, the lecturer prepared the test which students were assigned to finish a set of questions on piece of papers. Meanwhile for final test, they were required to accomplish a project. In this project, students prepared the lesson plan, demonstrated the plan into performance where they act as if real teachers recorded their performances and made into video. There were some reasons why the lecturer set different form of assessment. First, The lecturer needed to

 ISBN 978-602-73769-1-5

determine the right form of assessment that was suitable for evaluating students' comprehension in TEFL class. Second, the lecturer wanted to prove that implementation of project assessment were able to encourage students to explore their ability and discover valuable meaning of what they have studied in classroom activities.

Regarding to the nature of authentic assessments which do not judge the students' right or wrong answers, this form of assessment gave autonomy to the lecturers in evaluating how far the students were able to demonstrate their understanding on certain subject. For the evaluation, the assessment rubric has been set. The rubric includes the aspects which needed to be considered in the process of evaluation.

Observation and Assessment Process

In this activity, the lecturer assessed the students' project by observing the compulsory components which have been set already in assessment rubric. The following are the components: First is the ability in preparing the lesson plan which covers format and clarity. Second is the appropriateness between the lesson plan and the teaching performance. Third is the clarity of Teaching Performance from opening, main and closing. And fourth is the ability of using English in teaching.

The result of evaluation based on the rubric showed the strengths and weaknesses of the students based on their performance, such as the students were still confused in determining the indicators, some learning steps in lesson plan didn't match with the real teaching. Meanwhile the strengths are as follow: some students felt free in exploring their creativity such as the use of fun teaching method and attractive teaching media. The other finding showed that this project could strengthen the relationship among friends. They were allowed to cooperate with their friends particularly in preparing the video recording. They helped each other to make the video.

Questionnaire

In obtaining students' opinion related to the project they have accomplished, five open ended questions were prepared. The answers were varied and the following are the sample of the answers done by the students:

1. **Before you took TEFL class, how far do you understand about the procedures of English teaching?**

 ISBN 978-602-73769-1-5

Various answers were collected from this question such as the students initially thought that teaching English was difficult. They claimed that they did not get idea how to teach. Some said that the teacher just explained the material, gave examples and assigned students to do the exercises. Other answers showed that in the procedure of English teaching, the teacher was just coming to the class and delivering the material. Some students didn't realize how important the role of lesson plan to maintain the flow of teaching activities.

2. **After you have accomplished this subject and passed a series of assessment, which one is the most appropriate form?**
   (Traditional: finishing a set of questions on pieces of papers or Authentic: demonstrating the understanding through performing)
   The students were assigned to finish 5 questions in the midterm test and they felt that the project they have finished in final test was much more meaningful. Most students said that through this project, the applied what they've learnt into teaching practice.

3. **How far do you understand the procedures of English Teaching after preparing the lesson plan and performing as if a teacher in classroom setting?**
   The students said that lesson plan was very important and useful to help them in conducting the teaching activities. Many of them add that being a teacher was not easy but by preparing the lesson plan in advance, the process of teaching could be less difficult. The other students said that lesson plan would help teachers a lot in delivering materials in the class.

4. **Give your opinion about working in group in the process of video making!**
   The students answered that by working in group, they could finish the assignment easier. They took turn to help one another in preparing the video. Some students felt that this activity could strengthen the relationship among friends.

5. **Are there any benefits that you obtain after completing this project?**
   The answers were various; some students said that after finishing the project, they realized that completing step by step procedures in the process of teaching helped them a lot in

 ISBN 978-602-73769-1-5

understanding the concept of teaching. The other students conveyed that this kind of assessment was so meaningful.

Conclusion and Suggestion

According to the result of discussion, it can be concluded that the implementation of project assessment which is a part of the authentic assessment gave positive benefits to both students and lecturer. In this assessment, the students obtained more opportunity to explore their creativity in applying the knowledge which has been learnt through performance activity. It drove them to realize how important planning a lesson before teaching activity began. This project also could strengthen the relationship among friends; they helped each other to make the video. For the lecturer, this assessment was able to identify the strengths and the weaknesses of students. The result of evaluation showed that the students felt free in exploring their creativity such as the use of fun teaching method and attractive teaching media. The other finding showed that in planning the lesson some students were still confused in determining the learning indicators. Some learning steps that they have written in Lesson Plan did not match Apart from the strengths and the weaknesses found, this project was so much useful for introducing the role of planning a lesson. It gave them prior knowledge for taking the upcoming courses in the next semester. Instructional Design deals with how to prepare the syllabus and lesson plan, Curriculum Material and Development relates with how to develop teaching material and Language Testing relates with how to prepare learning evaluation and assessment.

According to the result of discussion it is suggested to apply the types of authentic assessment which are appropriate with the characteristics of the subject. It is important to let students obtain useful learning experiences.

References

Dikli, S. 2003. Assessment at a distance: Traditional vs. Alternative Assessments. *The Turkish Online Journal of Educational Technology*. 2(3), 13-19

Franklin, J. (2002). Assessing assessment: Are alternative methods making the grade? *ASCD Curriculum Update, spring, 1-8.*

 ISBN 978-602-73769-1-5

Frey, B.B, Schmitt,V.L, Allen, J.P. Defining Authentic Classroom Assessment. *Practical Assessment Research and Assessment Research and Evaluation.* 17(2), 1-18

Harmer, J. 2007.*How to Teach English*. Edinburgh : Longman.

O'Malley,J.M and Pierce, L.V. 1996. *Authentic Assessment for English Language Learners:Practical Approaches for Teachers*. New York: Addison-Wesley Publishing

S, Peni et all. 2013. *Pedoman Program Pengalaman Lapangan (PPL): FKIP Universitas Muhammadiyah Surabaya*. Surabaya: UMSby Press.

 ISBN 978-602-73769-1-5